



- Ne használja a készüléket, ha a csatlakozódugó, a hálózati kábel vagy egyéb alkatrészek megsérültek.
- Ha a hálózati kábel megbíásodott, a kockázatok elkerülése érdekében azt egy Philips szakszervizben, vagy hivatalos szakszervizben is kell cserélni.
- A készülék működése közben, vagy miközben csatlakoztatva van, soha ne nyúljon a turmixedénybe az ujjával vagy bármilyen tárggyal. Az aprítókések nagyon élesek.
- Amennyiben a vágókések elakadnak, húzza ki a hálózati csatlakozódugót a dugaljából és vegye ki azt, ami akadályozza a működést.
- A készülék működésében járatlan személyek, gyerekek, nem beszámítható személyek felügyelet nélkül soha ne használják a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a gyerekek ne játsszanak a készülékkel.
- Soha ne használja a turmixkelyhet vagy a darálóedényt a készülék be- vagy kikapcsolásához
- Ne működtesse a készüléket felügyelet nélkül.
- Ne öröljön a száraz alapanyagokhoz szánt darálával nagyon kemény alapanyagokat, például szerezendőt, kandicsukrot vagy jégkockát.
- Jégaprításhoz vagy folyadékok keveréséhez ne használja a lédús alapanyagokhoz szánt darálót. Ezen alapanyagok feldolgozásához használja a turmixgépet.
- Tisztítás során ne érintse meg az aprítókések vágóéleit kezeléskül vagy tisztítással alatt. Nagyon élesek, és könnyen megvághatja magát velük.

**Fügelem**

- A turmixép, illetve a száraz vagy a lédús alapanyagokhoz szánt daráló össze- vagy szétzerelése, beállítása, illetve tisztítása előtt mindig húzza ki a csatlakozódugót a fali konnektorból.
- Ne használjon más gyártótól származó, vagy a Philips által jóvá nem hagyott tartozékot vagy alkatrészt. Ellenkező esetben a garancia érvényét veszti.
- Ne lépje túl a tartozékon feltüntetett legnagyobb szintet.
- Az egyes adagok feldolgozása között várjon, míg a készülék szobahőmérsékletre lehűl.
- Zajkielcsátás: Lc = 86 dB(A)

## Turmixgép

- Fügelmeztetés**
  - A készülék működése közben soha ne nyúljon a turmixkehelybe az ujjával vagy bármilyen tárggyal.
  - A turmixkehely motoregységre történő felhelyezése előtt ellenőrizze, hogy a kések biztonságosan illeszkednek-e a motorhoz.
  - Tisztítás során ne érintse meg a turmixgép aprítókéseit. Nagyon élesek, és könnyen megvághatja magát velük.
  - Ha az aprítókes beszorul, az elakadtól okozó anyagok eltávolítása előtt húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali aljzatból.

**Fügelem**

- Ne töltsön 80 °C-nál forróbb anyagot a turmixkehelybe.
- Ha a turmixkehely falához étel tapad, kapcsolja ki a készüléket, és a csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból. Az adatlapot étel kendőlapát segítségével távolítsa el.
- A készülék bekapcsolása előtt mindig ellenőrizze, hogy a fedelet jól lezárta-e/ felhelyezte-e, és a mérőpohár megfelelően a helyére illeszkedik-e.
- Ne üzemeltesse a készüléket egyszerre 1 percnél tovább.
- Az egyes adagok feldolgozása között várjon, míg a készülék szobahőmérsékletre lehűl.
- Az aprítókések a turmixkehely összeállításése előtt ne felejtse a tömítőgyűrűt az aprítókések felhelyezni, különben a folyadék kifolyhat az edényből.

## Beépített biztonsági zár

Ez a funkció biztosítja, hogy a készülék csak akkor legyen bekapcsolható, ha a turmixkehely, az aprítóedény vagy a darálóedény megfelelően van felhelyezve a motoregységre. Ha a turmixkehely, a darálóedény vagy az aprítóedény megfelelően van felhelyezve, a beépített biztonság zár kódd.

## Biztonsági hókíoldó

A biztonsági hókíoldó biztosítja, hogy a készülék túlmelegedés esetén automatikusan kikapcsol.

Ha a készülék hirtelen leáll:

- Húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali aljzatból.
- Hagyja lehűlni a készüléket 30 percig.
- Csatlakozassa a hálózati dugót a fali aljzatra.

- Kapcsolja be ismét a készüléket.

**Megegyezés**: Ha a biztonsági hókíoldó túl gyakran lép működésbe, forduljon Philips márkakereskedéshez vagy Philips szakszervizhez.

## Elektromágneses mezők (EMF)

Jelen Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

## Újrafelhasználás

Ez a termék kiváló minőségű anyagok és alkatrészek felhasználásával készült, amelyek újrahasznosíthatók és újra felhasználhatók. A terméken található áthúzott keresek kuka szimbólum azt jelenti, hogy a termék megfelel a 2002/96/EK európai irányelvnek.



Ne kezelje a készüléket háztartási hulladékként. Tájékoztódjon az elektromos és elektronikus hulladékkezelési előírásokról a helyi törvényekről. A feleslegessé vált készülék helyes kislejtelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását.

## Jótállás és szerviz

Ha információra van szüksége, javítástat szeretne igényelni vagy valamilyen probléma merül fel, látogasson el a Philips honlapjára (www.philips.com), vagy forduljon az adott ország Philips szervízszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik ilyen bevésőlgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez.

## Қазақша

## 1 Маңызды ақпарат

Блендерді қолданбастан бұрын осы маңызды ақпарат парақшасын мұқият оқып шығып, оны келесітекше қарау үшін сақтап қойыңыз.

## Жалпы ақпарат

Құралды қолданбаз бұрын, осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығып, болашақта анықтамалық құрал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

**Қауіпті жағдайлар**

- Моторды сұға немесе басқа сұйықтыққа батырмау болмайды, немесе кран астындағы сумен шаюға да болмайды. Электроқозғалтқыштың блогын тазалау үшін ығал шүберекті пайдаланыңыз.

**Ескерту**

- Құралды қоспас бұрын, онда көрсетілген кернеудің жергілікті желі кернеуіне сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.
- Егер штепсельдің ұшы, қуат сымы немесе өзге бөліктері зақымданған болса, құралды пайдаланбаңыз.
- Қуат сымы зақымданған болса, қауіпті жағдай орын алмауы үшін, оны тек Philips компаниясында, Philips мақұлдаған қызмет орталығында немесе білкті мамандар ауқастыру керек.
- Құрмғын қосуы тұрғанда немесе жұмыс істеп тұрғанда блендер ыдысына саусқартырылған немесе бір затпен тиіменіз. Ғышқартар өте өтпiр.
- Ғышқар кетпейтiн қалған жағдайда, ғышқарқа тұрып қалған ингредиенттерді алмас құралын құралды розеткадан ажыратыңыз.
- Бұл құралмен, егер осы құралды қолдану жөнінде олардың қауіпсіздігіне жауапты адамнан нұсқау алған болмаса немесе оның қадағалауымен қолданғп жатпаған болса, физикалық сезімталдығы төмен немесе ақылы кем адамдар немесе білімі мен тәжірибесі аз адамдар (жас балаларды да қоса) қолдануына болмайды.
- Балалардың құралмен ойнауына жол бермеңіз.
- Блендер ыдысын немесе тағам шайқауды дiрiмiнiңн құралды қосу немесе өшіру үшін қолданбаңыз.
- Құралдың қадағалаусыз істеп тұруына жол бермеңіз.
- Құрғақ тағам дiрiмiнeңдiң аса қатты өнімдерді, мысалы, мускат жаңғақтарын, ұнатты немесе мұз кесектерін ұсақтамаңыз.
- Сөнді тағамды тұрағышты сұйықтықтарды араастыру немесе мұдды ұсату үшін пайдалануға болмайды. Блендерді осы ингредиенттерді өңдеу үшін пайдаланыңыз.
- Ұстап тұрғанда немесе тазалап жатқанда, ғышқар, блендердың жүздерін ұстамаңыз. Олар өте өтiр, сондықтан сіз саусқартырыңызда оңай кесіп алуыңыз мүмкін.

**Ескерту**

- Блендерді құрғақ тағам дiрiмiнiңн немесе саяң тағамды тұрағышты ішіндегі бөліктерді алып тастамастан, жинақпастан немесе құрлығын тазаламастан бұрын құрлығын розеткадан ажыратыңыз.
- Басқа өндірушілер шығарған немесе Philips компаниясы нақты ұсынбаған қосалқы құралдар мен бөліктерді пайдаланушы болмаңыз. Ондай қосалқы құралдар мен бөліктерді пайдалансаңыз, құралдың кепілдігі өз күшін жоғалды.
- Қосымша бөліктерде көрсетілген максимум деңгейінен аспаңыз.
- Әр айналмды өңдер алдында құралды бөлме температурасына дейін суытып алып отырыңыз.
- Егер пышағы тұрып қалса, пышағын ұстап тұрған тағам қалдықтарынан тазарту үшін адымен құрлығын ток көзінен суырыңыз.

**Ескерту**

- Блендер құмырасына 80 °C-тан ыстық азық салмаңыз.
- Тамақ блендер құмырасының қабырғасына жабысып қалса, құралды өшіріп, розеткадан ажыратыңыз. Жабысып қалған азықты күрешпенем алып тастаңыз.
- Құралды қосар алдында ымыс қақпағын дұрыс жинағандығын және қақпаққа өшеуі қасығы дұрыс салынғандығын тексеріп алыңыз.
- Құрлығын бір қоспаңда 1 минуттан артық қоспаңыз.
- Әр айналмды өңдер алдында құралды бөлме температурасына дейін суытып алып отырыңыз.
- Ғышқар бөлігін блендер ыдысынан орнатудың алдында, міндетті түрде тығыздағыш сақинаын ғышқар бөлігіне орнатуды ұмытпаңыз, әйтпесе тамағыңыз ағып кетуі мүмкін

## Ішіне орнатылған қауіпсіздік құпы

Бұл мүмкіндік блендер ыдысы, дiрiмeң ыдысы немесе тұрағыш стаканы мотор блогына дұрыс орнатылған жағдайда құрлығын қосуға мүмкіндік береді. Блендер ыдысы, дiрiмeң немесе тұрағыш стаканы дұрыс орнатылса, ішкі қауіпсіздік құпты ашылады.

## Қызып кеткенде сөндіру

Бұл құралда қызып кеткенде сөндіру қызметі бар, ол құрал қызып кеткенде автоматты түрде тоқты жіберуді тоқтатады.

Егер құрал кенеттен жұмыс жасағанын тоқтатаста:

- Құралды розеткадан ажыратыңыз.
- Құралды 30 минуттай суытып қойыңыз.
- Штепсельдің ұшты қабырға розеткасына қосыңыз.
- Құралды қайта қосыңыз.

**ЕСКЕРТПЕ**: егер құрал қызып кеткенде сөндіру қызметі тым жиі іске қосылса, Philips дiрiмeңi немесе Philips рұқсат берген қызмет орталығына хабарласыңыз.

## Электромagnetнiттік өpiстep (ЭМӨ)

Осы Philips құрлығын электромагниттік өpiстepге (EMF) қатысты барлық талаптарға сәйкес келеді. Нұсқаулықта көрсетілгенді және ұқыпты қолданылған жағдайда, құралды пайдалану кәзiрi ғылыми дәлелдер негiзiнде қауіпсiз болып табылады.

## Қайта өңдеу



Бұл өнім қайта өңдел, қайта пайдалануға болатын жоғары сапалы материалдар мен бөліктерден жасалған.

Өнімде үсті сызылған дөңгелекті қызық жәшігінің белгісі болса, өнім Еуропалық 2002/96/ЕС директивасына кіретінін білдіреді.



Өнімді еш уақытта басқа тұрмыстық қоқыспен бірге тастамаңыз. Электр және электрондық өнімдердің бөлек жиналуы туралы жергілікті ережелермен танысыңыз. Ескі өнімді қоқысқа дұрыс әдіспен тастау арқылы қоршаған ортаны және адам денсаулығын сақтап қалуға болмайды.

## 2 Кепiлдiк және қызмет көрсету

Егер сізге қызмет немесе ақпарат қажет болса немесе шешіммен бiр мәселе болса, www.philips.com мекенжайындағы Philips веб-сайтына кіріпiз немесе өңiмдiңiңiң Philips Тұтынушылар қолдау орталығына хабарласыңыз (телефон нөмірі дүниежүзілік кепiлдiк кітапшасының табасында). Егер өнімiңiзді Тұтынушыларға қолдау көрсету орталығы болмаса, онда жергілікті Philips компаниясының дiрiмeңi барыңыз.

## Lietuviškai

## 1 Svarbu

Prieš pradėdami naudotis maišytuvu atidžiai perskaitykite šį lankstinuką ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

## Bendrasis aprašas

Prieš pradėdami naudoti prietaisą atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

**Pavojus**

- Niekada nemerkite vaniklio į vandenį ar kitą skystį ir neskalaikite jo po tekančiu vandeniu. Vanikliui valyti naudokite tik drėgną audinį.

**Išėjimas**

- Prieš įjungdami prietaisą, patikrinkite, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinio elektros tinklo įtampą.
- Jei kitukas, matinimo laidas ar kitos dalys yra pažeistos, prietaiso nenaudokite.
- Jei pažeistas matinimo laidas, į jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai, kitaip kyla pavojus.
- Jokiu būdu nekiskite į maišytuvo puodelį pirštų ar daktų, kai prietaisas įjungtas į matinimo tinklą arba veikia. Ašmenys yra labai aštrūs.
- Jei ašmenys užstringa, išjunkite prietaisą iš elektros tinklo ir išimkite ašmenis blokuojančius elementus.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (pikantant vaikus), kuriems būtinai sumažiję ūimiai, jutimo arba protiniai gebėjimai, arba tiems, kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent už jų saugą atsakingas asmuo prižiūroję arba nurodė, kaip naudoti prietaisą. Prižiūrėkite vaikus, kad jie nešaltų su prietaisu.
- Niekada nenaudokite maišytuvo aščio arba smulkintuvo puodelio prietaisui įjungti ar išjungti.
- Nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros.
- Sausų produktų smulkintuvu nemalkite labai kietų produktų, pvz., muskato nešutų, kinško gabalio kukraus ar ledo kubelių.
- Nenaudokite drėgnų produktų smulkintuvu skysčiams maišyti ar ledo kubeliams smulkinti. Tam naudokite maišytuvą.
- Nelieskite maišytuvo įjauistymo įtaiso ašmenų, kai jį naudojate ar valote. Ašmenys labai aštrūs, todėl galite lengvai įsijauti.

**Dėmesio**

- Prieš sunikdami, išmontuodami ar reguliuodami maišytuvą, sausų ar minkštų produktų smulkintuvą, taip pat prieš valydami prietaisą būtinai išjunkite jį iš tinklo.
- Nenaudokite jokiu priedų ar dalių, pagamintų kitų bendrovių arba nerekomenduojamų „Philips“. Jei naudote tokius priedus arba dalis, nebegalios jūsų garantija.
- Nedėkite produktų virš didžiausios leidžiamos prietaisui atvėsti iki kambario temperatūros.
- Apdoroję kiekvieną porciją visada leiskite prietaisui atvėsti iki kambario temperatūros.
- Trūkštingumo lygis: Lc = 86 dB (A)

## Maišytuvas

**Išėjimas**

- Prietaisui veikiant, jokiu būdu nekiskite į maišytuvo aščio pirštų ar daktų.
- Prieš uždėdami maišytuvo aščio ant vaniklio įtaiso, įsitinkite, kad menčių įtaisas gerai pritvirtintas prie maišytuvo aščio.
- Nelieskite maišytuvo įjauistymo įtaiso ašmenų, kai jį naudojate ar valote. Ašmenys labai aštrūs, todėl galite lengvai įsijauti.
- Jei įjauistymo įtaisas įstringa, ištraukite prietaiso kitšką iš matinimo lizdo prieš išimdami įjauistymo įtaisą blokuojančius produktus.

**Dėmesio**

- Niekada nedėkite į maišytuvo aščio produktų, karštesnių nei 80 °C.
- Jei maistas prilimpa prie maišytuvo aščio, išjunkite prietaisą ir ištraukite kitšką iš matinimo lizdo. Tada mentele pašalinkite maistą nuo sienelių.
- Prieš įjungdami prietaisą, įsitinkite, kad dangtis tinkamai uždėtas ant aščio ir uždarytas, o matavimo puodelis tinkamai įstatytas.
- Nelieskite prietaisui veikti ilgiau nei 1 minutę be pertraukos.
- Apdoroję kiekvieną porciją visada leiskite prietaisui atvėsti iki kambario temperatūros.
- Niekada nepalikite prietvirtinto sandarinimo žiedo ant įjovimo įtaiso prieš įjungdami jį prie maišytuvo aščio, nes gali pradėti tekėti skysčiai

## Integruota apsauginė spynelė

Ši funkcija užtikrina, kad jūs galėtumėte įjungti prietaisą tik tada, kai maišytuvo indas, smulkintuvo arba kapoklio menzūrėlė yra tinkamai uždėti ant vaniklio įtaiso. Jei maišytuvo indas, smulkintuvo ar kapoklio menzūrėlė tinkamai uždėti, integruotas saugos užraktas atsiras.

## Automatinė terminė sistema

Prietaisą įrengta terminė sistema, kuri automatiškai nutraukia prietaiso matinimą, jei šis perkaista.

Jei prietaisas staiga sustoja veikęs:

- Išjunkite prietaisą.
- Palikite prietaisą atvėsti 30 minučių.
- Iškiskite į matinimo lizdą kitšką.
- Vėl įjunkite prietaisą.

**Pastaba**: kreipkitės į „Philips“ prekybos atstovą ar įgaliotąjį „Philips“ techninės priežiūros centrą, jei automatinė terminė sistema įsijungia per dažnai.

## Elektromagnetiniai laukai (EMF)

Šis „Philips“ prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EMF) standartus. Tinkamai pagal šiąme naudotojo vadovę pateiktus nurodymus eksploatuojamas prietaisas, remiantis dabartine moksline informacija, yra saugus naudoti.

## Perdirbimas



Gaminys sukurtas ir pagamintas naudojant aukštos kokybės medžiagas ir komponentus, kuriuos galima perdirbti ir naudoti pakartotinai.

Jei matote perbrauktos šūkšlį dėžės su ratukais simboli, prirtvirtintą prie produkto, tai reiškia, kad produktui galioja Europos Sąjungos direktyva 2002/96/EB.



Neišmeskite šio produkto su kitomis buitinėmis atliekomis. Sužinkite, kokios vietinės taisyklės taikomos atskiram elektrinių ir elektroninių produktų surinkimui. Tinkamas švies produkto išmetimas padeda išvengti galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai.

## 2 Garantija ir techninis aptarnavimas

Jei jums reikalinga techninė priežiūra ar informacija arba jei kilo problemų, apsilankykite „Philips“ svetainėje www.philips.com arba kreipkitės į „Philips“ klientų aptarnavimo centrą savo šalyje (jo telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke). Jei jūsų šalyje nėra klientų aptarnavimo centro, kreipkitės į vietinį „Philips“ platintoją.

## Latviešu

## 1 Svarīgi

Pirms blendera lietošanas rūpīgi izlasiet šo informatīvo bukletu un saglabāiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

## Vispārīgi

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabāiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

**Briesmas**

- Nekad nelieciet motora bloku ūdeni vai kādā citā šķidrumā un neskalojiet to zem krāna.
- Motora nodalījuma tīrīšanai izmantojiet tikai mitru drāniņu.

**Bīdījumi!**

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Netieiotiet ierīci, ja bojāta šīs kontaktāda, elektrības vads vai citas sastāvdaļas.
- Ja elektrības vads ir bojāts, lai izvairītos no bīstamām situācijām, jums tas jānomaina Philips pilnvarotā servisa centrā vai pie līdžī kvalificētam personām.
- Kad ierīce ir pieslēgta pie elektrības vai darbojas, nekad neveicietiet blendera kausā pirkstus vai priekšmetus. Ašmenų ir ļoti asi.
- Ja asmeņiem ir pilnips pārāk daudz produkta, atvienojiet ierīci no elektriības, pirms izņemt sastāvdāļas, kas nosprostoja asmeņus.
- Šo ierīci nevar izmantot personai (tai skaitā bērni) ar fiziskām, mapu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav īpaši viņus apmācījusi izmantot šo ierīci.
- Īnādrošnā, lai ar ierīci nevarētu rotāļlātes mazi bērni.
- Nekad neizmantojiet blendera kausu vai produktu kausu, lai ieslēgtu vai izslēgtu ierīci.
- Nekad nestādjiet ierīci darbībā bez uzraudzības.
- Nekad nesmalciniet sauso produktu dzimavinājs ļoti cietus produktus, piemēram, maskiniekstus, ķinas rupjo kukuru un ledus gabaliņus
- Neizmantojiet sulīgo produktu dzimavinās šķidrumu sajaukšanas vai ledus gabaliņu smalcināšanai. Šo produktu aprādēi izmantojiet blendeni.
- Pārīetošanas vai tīrīšanas laikā nepieskarities asmeņu griežņiemālām. Tās ir ļoti asas, un jūs varat viegli sagriezt savus pirkstus.

**Ievēribi**

- Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla pirms tās salikšanas, izjaukšanas vai blendera, sauso produktu dzimavinu vai sulīgo produktu dzimavinu piederumu maiņas un pirms ierīces tīrīšanas.
- Nekad neizmantojiet citu ražotāju piederumus vai detaļas, kuras Philips nav īpaši ieteicis.
- Ja izmantojat šādus piederumus vai detaļas, garantija vairs nav spēkā.
- Nepārīniedziet uz piederumiem norādīto maksimālo līmeni.
- Vienmēr atdzēsijiet ierīci līdz istabas temperatūrai pēc katras produktu porcijas aprādēis.
- Trokšņa līmenis: Lc = 86 dB (A)

## Blenderis

- Ierīces darbības laikā nekādā ziņā nelieciet blendera krūkā pirkstus vai priekšmetus.
- Pārīcnetieties, ka pirms krūkas uzvietošanas uz motora nodalījuma asmeņu bloks ir droši pietiprināts blendera krūkā.
- Pārīetošanas vai tīrīšanas laikā nepieskarieties blendera asmens griežņiemālām. Tās ir ļoti asas, un jūs varat viegli sagriezt savus pirkstus.
- Ja asmeņu bloks iestrēgē, pirms izņemat sastāvdāļas, kas nobloķēja asmeni, atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

**Ievēribi**

- Nekad nepieplidiet blendera krūku ar sastāvdāļām, kas ir karstākas par 80 °C.
- Ja pie blendera krūkas maļām pielp diēns, izslēdziet ierīci un atvienojiet no elektrotīkla. Pēc tam izmantojiet lāpstīņu, lai noņemtu ēdienu no maļām.
- Vienmēr pirms ierīces ieslēgšanas pārīcnetieties, ka vāks ir atbilstoši aizvērts/uzvīrots uz krūkas un mēģāize atbilstoši ievietota vākā.
- Nedarbiniet ierīci ilgāk par 1 minūti bez pārtraukuma.
- Vienmēr atdzēsijiet ierīci līdz istabas temperatūrai pēc katras produktu porcijas aprādēis.
- Nekad neizmīnietiet uzlīkt asmeņu blokam blīvēgredzenu, pirms pievienojat asmeņu bloku blendera krūkā, citādi notiks nopūdē.

## Iebūvētais drošības slēdzis

Šī funkcija nodrošina, ka varat ieslēgt ierīci tikai tad, ja blendera krūka, dzimavinu vai smalcinātāja kausis ir pareizi uzstādīts uz motora bloka. Ja blendera krūka, dzimavinu vai smalcinātāja kausis ir atbilstoši uzstādīti, iebūvētais drošības slēdzis tiks atbloķēts.

## Termālais izslēdzējs

Ierīce ir termālais izslēdzējs, kas automātiski izslēdz ierīces elektroapgādi, ja tā pārkarst.

Ia ierīce pēkšņi pārtrauc darboties:

- Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- Laujiet ierīci 30 minūtes atdzist.
- Iespraudiet kontaktādkšu kontaktlīdzā.
- No jauna ieslēdziet ierīci.

**Piezīme**: vīrsieties pie Philips produkcijas izplatītāja vai pilnvarotā Philips apkopes centrā, ja termiskais izslēdzējs nostrādā pārāk bieži.

## Elektromagnētiskie lauki (EMF)

Šī Philips ierīce atbilst vien standartiem saistībā ar elektromagnētiskajiem laukiem (EMF). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar šīs rokasgrāmatas instrukcijām, ierīce ir droši izmantojama saskaņā ar mūsdienās pieejamajiem zinātniskiem datiem.

## 1 Важная информация

Перед началом эксплуатации блендера внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

### Общие

Перед эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

**Опасно!**

- Запрещается погружать блок электродвигателя в воду или другие жидкости, а также промывать его под струей воды. Для очистки блока электродвигателя пользуйтесь только влажной тканью.

**Внимание!**

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Не пользуйтесь прибором, если сетевой шнур, сетевая вилка или другие детали повреждены.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом высокой квалификации.
- Запрещается опускать пальцы или какие-либо предметы в стакан блендера, если прибор подклочен к сети, а также во время работы прибора. Лезвия очень острые!
- В случае заедания ножевого блока отключите прибор от сети, прежде чем извлечь продукты, препятствующие движению лезвий.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а так же лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не используйте кувшин блендера или стакан мельницы для включения или выключения прибора.
- Запрещается оставлять включенный прибор без присмотра.
- Не используйте мельницу для сухих продуктов для обработки слишком твердых ингредиентов, например мускатных орехов, кускового сахара и кубиков льда.
- Мельница для сочных продуктов не предназначена для смешивания жидкостей или колки льда. Для обработки этих ингредиентов используйте блендер.
- При обращении с ножевым блоком, а также во время его очистки не прикасайтесь к режущим краям. Ножи очень острые и вы можете поранить пальцы.

**Предупреждение**

- Всегда отключайте прибор от сети перед сборкой, разборкой или настройкой блендера, мельницы для сухих или сочных продуктов и перед очисткой прибора.
- Запрещается пользоваться какими-либо аксессуарами или деталями других производителей, не имеющих специальной рекомендации Philips. При использовании таких аксессуаров и деталей гарантийные обязательства теряют силу.
- Не заполняйте прибор выше максимальной отметки.
- Всегда давите прибору остыть до комнатной температуры перед обработкой следующей порции продуктов.
- Уровень шума: Lc = 86 дБ (A)

### Блендер

**Внимание!**

- Запрещается опускать пальцы или какие-либо предметы внутрь кувшина блендера во время работы прибора.
- Перед тем, как присоединить кувшин блендера к блоку электродвигателя, убедитесь, что ножевой блок хорошо прикреплен к кувшину блендера.
- При обращении с ножевым блоком блендера, а также во время его очистки не прикасайтесь к режущим краям. Ножи очень острые и вы можете поранить пальцы.
- В случае заедания ножевого блока отключите прибор от сети, извлеките продукты, препятствующие движению лезвий.

**Предупреждение**

- Не помещайте в кувшин блендера ингредиенты, температура которых выше 80° С.
- Если продукты налипли на стенки кувшина блендера, выключите прибор и отключите его от электросети. Затем снимите продукты со стенок лопаточкой.
- Перед тем как включить прибор, убедитесь, что крышка правильно установлена на кувшине, и мерный стакан вставлен правильно.
- Не включайте прибор более чем на 1 минуту непрерывной работы.
- Всегда давите прибору остыть до комнатной температуры перед обработкой следующей порции продуктов.
- Перед тем как присоединить ножевой блок к кувшину блендера, не забудьте установить уплотнительное кольцо на ножевой блок. В противном случае возможно протекание.

### Встроенный блокиратор безопасности

Благодаря этой функции прибор включается, только если кувшин блендера, стакан мельницы или измельчителя правильно установлены на блоке электродвигателя.

Если кувшин блендера, стакан мельницы или измельчителя установлены правильно, встроенный блокиратор будет разблокирован.

### Плавкий предохранитель

Прибор оснащен плавким предохранителем для прерывания электропитания в случае перегрева.

При неожиданной остановке электродвигателя:

- Отключите прибор от электросети.
- Дайте прибору остыть в течение 30 минут.
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.
- Включите прибор.

**Примечание.** В случае слишком частого срабатывания аварийного предохранителя обратитесь в торговую организацию или авторизованный сервисный центр Philips.

### Электромагнитные поля (ЭМП)

Данный прибор Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильной эксплуатации в соответствии с инструкциями в данном руководстве прибор абсолютно безопасен в использовании, что подтверждается имеющимися на сегодня научными данными.

### Утилизация



Изделие разработано и изготовлено с применением высококачественных деталей и компонентов, которые подлежат переработке и повторному использованию.

Если изделие маркировано значком с изображением перечеркнутого мусорного бака, это означает, что изделие подпадает под действие директивы Европейского Парламента и Совета 2002/96/ЕС:



Не выбрасывайте изделие вместе с бытовыми отходами. Для утилизации электрических и электронных изделий необходимы сведения о местной системе отдельной утилизации отходов. Правильная утилизация отработавшего изделия поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

### 2 Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации и обслуживания или в случае возникновения проблем посетите веб-сайт Philips www.philips.com или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если в вашей стране нет центра поддержки потребителей Philips, обратитесь по месту приобретения изделия.

### Slovensky

### 1 Dôležité

Pred použitím mixéra si pozorne prečítajte tento leták s dôležitými informáciami a uschovajte si ho na neskoršie použitie.

### Všeobecné

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho na použitie v budúcnosti.

**Nebezpečenstvo**

- Pohonnú jednotku nikdy neponárajte do vody ani inej kvapaliny, ani ju neoplachujte pod tečúcou vodou. Na čistenie pohonnej jednotky používajte iba vlhkú utierku.

**Varovanie**

- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či sa napätie uvedené na zariadení zhoduje s napätím v sieti.
- Zariadenie nepoužívajte, ak sú zástrčka, sieťový kábel alebo iné súčiastky poškodené.
- V prípade poškodenia elektrického kábla je potrebné si ho dať vymeniť v spoločnosti Philips, servisnom stredisku spoločnosti Philips alebo u podobne kvalifikovaných osôb, aby sa predišlo možným rizikám.
- Kým je zariadenie pripojené do siete alebo pracuje, nikdy nesiahajte do nádoby mixéra prstami ani inými predmetmi. Čepele sú mimoriadne ostré.
- Ak sa čepele zaseknú, najskôr odpojte zariadenie zo siete, a potom uvoľnite suroviny, ktoré blokujú čepele.
- Toto zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo ktoré nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo im nebolo vysvetlené používanie tohto zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.
- Nikdy nepoužívajte nádobu mixéra alebo nádobu mlynčeka na zapnutie alebo vypnutie zariadenia.
- Nikdy nenechávajte zariadenie bez dozoru.
- Mlynček na mletie za sucha nepoužívajte na mletie veľmi tvrdých surovín, napríklad muškátového orecha, čínskeho tvrdého cukru ani kociek ľadu.
- Mlynček na mletie za mokra nepoužívajte na miešanie tekutín ani drvenie kociek ľadu. Na spracovanie týchto surovín použite mixér.
- Pri manipulácii alebo čistení sa nedotýkajte rezných hrán nástavcov s čepeľami. Sú veľmi ostré a ľahko by ste si na nich mohli porezať prsty.

**Upozornenie**

- Pred montážou, demontážou alebo vykonávaním úprav na mixéri, mlynčeku na mletie za sucha alebo mlynčeku na mletie za mokra a pred čistením zariadenie vždy odpojte od siete.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo ani súčiastky od iných výrobcov ani príslušenstvo, ktoré spoločnosť Philips výslovne neodporučila. Ak takéto príslušenstvo alebo súčiastky použijete, záruka stráca platnosť.
- Príslušenstvo naplňte len po značku maximálnej úrovne hladiny.
- Po spracovaní každej dávky nechajte zariadenie vždy vychladnúť na izbovú teplotu.
- Deklarovaná hodnota emisie hluku je 86 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

### Mixér

**Varovanie**

- Kým pohonná jednotka pracuje, do nádoby mixéra nikdy nesiahajte prstami ani inými predmetmi.
- Pred upevnením nádoby mixéra na pohonnú jednotku sa uistite, že nástavec s čepeľami je bezpečne upevnený k nádobe mixéra.
- Pri narábaní so zariadením alebo jeho čistení sa nedotýkajte rezných hrán nástavca s čepeľami mixéra. Sú veľmi ostré a ľahko by ste si na nich mohli porezať prsty.
- Ak sa nástavec s čepeľami zasekne, najskôr odpojte zariadenie zo siete, a až potom uvoľnite suroviny, ktoré blokujú čepele.

**Upozornenie**

- Do nádoby mixéra vkladajte len suroviny, ktorých teplota nepresahuje 80 °C.
- Ak sa jedlo prilepí k stene nádoby mixéra, zariadenie vypnite a odpojte ho zo siete. Potom pomocou varešky odstráňte jedlo zo steny.
- Pred zapnutím zariadenia vždy skontrolujte, či je veko riadne uzatvorené/nasadené na nádobu a odmerka vsunutá do veka.
- Zariadenie nenechávajte pracovať bez prestávky dlhšie ako 1 minútu.
- Po spracovaní každej dávky nechajte zariadenie vždy vychladnúť na izbovú teplotu.
- Pred upevnením nástavca s čepeľami k nádobe mixéra nezabudnite na nástavec s čepeľami nasadiť tesniaci krúžok, inak dôjde k úniku obsahu z nádoby mixéra.

### Zabudovaný bezpečnostný zámok

Táto funkcia zabezpečuje, že zariadenie môžete zapnúť iba v prípade, ak je nádob a mixéra, nádob a mlynčeka alebo nádob a na sekanie správne nasadená na pohonnú jednotku. Pri správnom nasadení nádoby mixéra, nádoby mlynčeka alebo nádoby na sekanie sa zabudovaný bezpečnostný zámok odistí.

### Тепelná poistka

Zariadenie je vybavené tepelnou poistkou, ktorá v prípade prehriatia automaticky odpojí dodávku energie.

Ak Vaše zariadenie náhle prestane fungovať:

- Zariadenie odpojte zo siete.
- Zariadenie nechajte 30 minút vychladnúť.
- Zástrčku zapojte do sieťovej zásuvky.
- Znovu zapnite zariadenie.

**Poznámka:** Ak sa tepelná poistka aktivuje príliš často, kontaktujte predajcu výrobkov značky Philips alebo servisné stredisko autorizované spoločnosťou Philips.

### Elektromagnetické polia (EMF)

Tento spotrebič od spoločnosti Philips je v súlade so všetkými nomami v spojitosti s elektromagnetickými polami (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

### Recykliácia



Pri navrhovaní a výrobe produktu sa použili vysokokvalitné materiály a súčasti, ktoré možno recyklovať a znova využiť.

Produkt označený symbolom preškrtnutého odpadkového koša je v súlade so smernicou EÚ č. 2002/96/EC:



Tento produkt sa nesmie nikdy likvidovať s iným domovým odpadom. Oboznámte sa s miestnymi predpismi pre separovaný zber elektrických a elektronických výrobkov. Správnu likvidáciu použitých produktov pomáhate znižovať potenciálne negatívne následky na životné prostredie a ľudské zdravie.

### 2 Záruka a servis

Ak potrebujete informácie alebo máte problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips – www.philips.com alebo sa obráťte na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo vašej krajine (telefónne číslo strediska nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo vašej krajine toto stredisko nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips.

### Slovenščina

### 1 Pomembno

Pred uporabo mešalnika natančno preberite ta letak s pomembnimi informacijami in ga shranite za poznejšo uporabo.

### Splošno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

**Nevarnost**

- Motorne enote nikoli ne potapljajte v vodo ali katerokoli drugo tekočino ter je ne spirajte pod pipo. Motorno enoto očistite z vlažno krpo.

**Opozorilo**

- Preden priključite aparat na električno omrežje, preverite, ali napetost, navedena na aparatu, ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan vtičak, kabel ali katera druga komponenta.
- Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščení servis ali ustrezno usposobljeno osebe.
- Če je mešalnik vključen ali deluje, v posodo ne segajte s prsti ali drugim predmetom. Rezila so zelo ostra.
- Če se rezila zataknejo, aparat izključite iz električnega omrežja in šele nato odstranite hrano, ki jih ovira.
- Aparat ni namenjen, da bi ga uporabljali otroci in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi in tudi ne osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Pazite, da se otroci ne igrajo z aparatom.
- Aparata ne poskušajte vklopiti ali izklopiti s posodo mešalnika ali posodo mlinčka.
- Aparata ne pustite delovati brez nadzora.
- Suhega mlinčka ne uporabljajte za mletje zelo trdih sestavin, kot so muškatni oreščki, kitajske sladkorne kocke in ledene kocke.
- Mokrega mlinčka ne uporabljajte za mešanje tekočin ali drobljenje ledenih kock. Za obdelavo teh sestavin uporabite mešalnik.
- Ko držite ali čistite rezilne enote, se ne dotikajte njihovih robov. Ti so zelo ostrí, zato se lahko hitro urežete.

**Pozor**

- Izključite aparat, preden sestavite, razstavite ali nastavite mešalnik ali mlinček in preden začnete s čiščenjem aparata.
- Ne uporabljajte nastavkov ali delov drugih proizvajalcev, ki jih Philips izrecno ne priporoča. Uporaba takšnih nastavkov razveljavi garancijo.
- Ne prekoračite maksimalnih stopenj, označenih na nastavkih.
- Po posamezni obdelavi počakajte, da se aparat ohladi na sobno temperaturo.
- Raven hrupa: Lc = 86 dB (A)

### Mešalnik

**Opozorilo**

- Med delovanjem aparata v posodo mešalnika ne segajte s prsti ali s katerim drugim predmetom.
- Preden namestite posodo mešalnika na motorno enoto, se prepričajte, da je rezilna enota varno pritrdjena na posodo.
- Ko držite ali čistite rezilno enoto mešalnika, se ne dotikajte njenih robov. Ti so zelo ostrí, zato se lahko hitro urežete.
- Če se rezilna enota zatakne, aparat izključite iz električnega omrežja in šele nato odstranite hrano, ki blokira rezila.

**Pozor**

- Posode ne polnite s sestavinami, katerih temperatura presega 80 °C.
- Če se hrana prime stene mešalnika, aparat izklopite in izključite z napajanja. Nato z lopatico odstranite hrano s stene.
- Pred vklopom aparata preverite, ali je pokrov pravilno zaprt/nameščen na posodi in ali je vanj pravilno vstavljena merilna posodica.
- Aparata ne pustite delovati neprekinjeno dlje kot 1 minuto.
- Po posamezni obdelavi počakajte, da se aparat ohladi na sobno temperaturo.
- Preden rezilno enoto namestite na posodo mešalnika, na enoto namestite tesnilo, da preprečite puščanje

### Vgrajena varnostna ključavnica

Ta funkcija zagotavlja, da aparat lahko vklopite samo, če je posoda mešalnika, posoda mlinčka ali posoda sekjalnika pravilno nameščena na motorno enoto. Če je posoda mešalnika, posoda mlinčka ali posoda sekjalnika pravilno nameščena, je vgrajena varnostna ključavnica odklenjena.

### Termična varovalka

Aparat je opremljen s termično varovalko, ki samodejno prekine napajanje, če se naprava pregreje.

Če aparat nenadoma preneha delovati:

- Izklopite aparat iz električnega omrežja.
- Počakajte 30 minut, da se aparat ohladi.
- Vtič vključite v stensko vtičnico.
- Znova vklopite aparat.

**Opomba:** če se termična varovalka aktivira prepogosto, se obrnite na trgovca ali Philipsov servisni center.

### Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat urezта vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z апаратом равнате правильно in в складу з navodili в тем приročniku, је njegova uporaba glede на данес veljavne znanstvene dokaze vama.

### Recikliranje



Ta izdelek је narejen из visokokakovostnih materialov in sestavnih delov, ki jih је mogoče reciklirati in uporabiti znova.

Če је на izdelku prečrtан simbol posode за smeti s kolesi, је izdelek zajet в evropski direktivi 2002/96/ES:



Izdelka не заврзте skupaj з осталими gospodinjiskими odpadki. Pozanimajte се о локалних правилих за лочено збиранје електричних и електронских izdelkov. Pravilna odstranitev staroga izdelka pomaга препречити morebitne negativne posledice за okolinę in zdravlje ljudi.

## 2      Garancija in servis

Če потребujete servis али информације али имате težаво, obišćите Philipsovo spletno mesto на naslovu www.philips.com oziroma се obrните на Philipsov center за pomoć uporabnikom в ваši држави (telefonsко številко најдите в међнародном garanciјском listu). Če в ваši држави takšnега centra ni, се obrните на локаlnега Philipsoveга prodajalca.

#### Srpski

## 1      Važno

Pre upotrebe blendera pažljivo pročitajte ovu brošuru са važnim informacijama і sačuvajte је за buduće potrebe.

#### Opšte

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik і sačuvajte ga за buduće potrebe.

**Opasnost**

- Ne uranjajte јединицу motora u vodu ili neku drugu течност, не ispirajte је под slavinom. За чишćenje јединице motora користите само vlažnu kрpu.

**Upozorenje**

- Pre укључивања aparata, proverите да li napon наведен на aparatu одговара naponu локалне електричне mreže.
- Aparat не употребљивајте ако су utikač, kabl ili други delovi оštećени.
- Aко је kabl за napajanje оštećen, увек мора да га замени компанија Philips, овлашћени Philips servisni centar ili на сличан начин квалификоване osobe како би се izbegao rizik.
- U posudu blendera nikada не стављајте прсте ili predmete dok је апарат укључен u struju ili dok radi. Sečiva су veoma оштра.
- Aко се sečiva zaglave, isključите апарат из електричне mreže пре уклањања sastojaka који blokiraju sečiva.
- Ovaj апарат nije namenjen за upotrebu од strane osoba (uključujući і decu) са smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva і znanja, осим под nadzorom ili на osnovu инструкција за upotrebu aparata datih од strane osobe која одговара за njihovu безбедност.
- Deca moraju да буду под nadzorom да се не bi igrala апаратом.
- Nikada nemoјте koristiti posudu blendera ili posudu mlinа да biste укључивали ili isključivali апарат.
- Aparat nikada не остављајте да radi без nadzora.
- Mlin за obradu сувих sastojaka не употребљивајте за mlevenje изразито tvrdih sastojaka као što је мушкатни oraščić, kineski šećer u komadima і kockice leda.
- Mlin за vlažne sastojke nemoјте koristiti за mešanje течности ili drobljenje leda. За obradu tih sastojaka користите blender.
- Nemoјте да dodirujete ошtre иvice sečiva kada ih čistите ili njima rukujete. One су veoma ошtre і možete lako да posećете прсте на njima.

**Opresz**

- Aparat увек isključите из електричне mreže пре montaže, rastavljanja ili podešavanja bilo kog dodatka на blender, као і на mlin за obradu сувих ili vlažnih sastojaka, а і пре nego što počnete са чишćenjem aparata.
- Nikada nemoјте да користите dodatke niti delove drugih proizvođača koje компанија Philips nije изриčito препоруčila. U случају upotrebe takvih dodataka ili delova, garancija prestaje да ваži.
- Nemoјте прекораčити максималну количину naznačenu на dodacima.
- Uvek оставите апарат да се ohлади на sobnu temperaturu nakon svake количине koju obradите.
- Jačina buke: Lc = 86 dB (A)

#### Blender

**Upozorenje**

- U posudu blendera nikada не стављајте прсте ili predmete dok је апарат u upotrebi.
- Pre montiranja posude на јединицу motora proverите да li је sečivo dobro pričvršćено на posudu blendera.
- Nemoјте да dodirujete ошtre иvice sečiva blendera kada га čistите ili njime rukujete. One су veoma ошtre і možete lako да posećете прсте на njima.
- Aко се јединица са sečivима zaglavi, isključите апарат из електричне mreže пре уклањања sastojaka који blokiraju sečiva.

**Opresz**

- Bokal nemoјте да punitе sastojcima koji су topliji од 80°C.
- Aко се hrana zalepi за zид posude blendera, isključите апарат і izvucите kabl из struje. Zatim lopaticom uklonите hranu са zidova posude.
- Pre nego укључите апарат увек proverите да li је poklopac исправно затворен/postavljen, а šolja за мерење исправно ubačена u poklopac.
- Nemoјте остављати апарат да radi duže од 1 minuta без pauze.
- Uvek оставите апарат да се ohлади на sobnu temperaturu nakon svake количине koju obradите.
- Nemoјте zaboravити да ставите zaptivni prsten на јединицу sečiva пре nego što montirate posudu blendera, inače će doći до isticanja

#### Ugrađena безбедносна brava

Ova karakteristika obezbeđuje да možete да укључите апарат једино ако ste на јединицу motora исправно postavili posudu blendera, posudu mlinа ili posudu за seckanje. Ако су posuda blendera, posuda mlinа ili posuda seckalice исправно постављени, ugrađena безбедносна brava će се otključати.

#### Zaštita од pregrevanja

Aparat је opremljen funkcijom која automatski isključuje napajanje kada се апарат pregreје.

Aко vaš апарат iznenada prekine са radom:

- Isključите апарат из електричне mreže.
- Oставите апарат да се ohлади 30 minuta.
- Uкључите utikač u zидnu utičnicu.
- Ponovo укључите апарат.

**Napomena:** ако се zaštita од pregrevanja aktivira сувише često, obratите се distributeru Philips proizvoda ili овлашćenом Philips servisnom centru.

#### Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips апарат usklađen је са svim standardima u vezi са elektromagnetnim poljima (EMF). Ако се апаратом rukuje на одговарајући начин і u складу са uputstvima из ovog priručnika, он је безбедан за upotrebu prema trenutno dostupnim naučnim dokazима.

#### Recikliranje



Proizvod је projektovan і произведен uz upotrebu visokokvalitetnih materijala і компоненти koje могу да се recikliraju і ponovo upotreбе.

Simbol precrtane kante за otpатke на proizvodu znači да се на taj proizvod односи Evropska direktiva 2002/96/EC.



Nikada nemoјте да odlažete ovaj proizvod са otpадом из домаćinstva. Informišите се о локалној regulativi u vezi са zasebnim prikupljanjem otpadnih електриčnih і електронских proizvoda. Pravilno odlaganje starog proizvoda doprinosi sprečavanju potencijалno negativnih posledica po životnu sredinu і zdravlje ljudi.

## 2      Garancija і servis

Ukoliko vam је potreban servis, информације ili ако имате neki problem, posетите Web lokaciju компаније Philips на adresи www.philips.com ili се obratите centru за korisničku podršku компаније Philips u svoјој zemљи. Broј telefona ćete пронаći на међнародном garantnom listu. Ако u вашој zemљи не постоји centar за korisničku podršku, obratите се локаlном distributeru Philips proizvoda.

#### Українська

## 1      Важлива інформація

Перед тим як користуватися блендером, уважно прочитайте цей буклет із важливою інформацією та зберігайте його для довідки в майбутньому.

#### Загальна інформація

Перед тим як використовувати пристрій, уважно прочитайте цей посібник користувача і зберігайте його для майбутньої довідки.

**Небезпечно**

- Ніколи не занурюйте блок двигуна у воду чи іншу рідину та не мийте його під краном. Для чищення блока двигуна використовуйте лише вологу ганчірку.

**Увага!**

- Перед тим як під'єднувати пристрій до електромережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на пристрої, з напругою у мережі.
- Не використовуйте пристрій, якщо штекер, шнур живлення або інші частини пошкоджено.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до сервісного центру, уповноваженого Philips, або фахівців із належною кваліфікацією.
- Ніколи не вставляйте у чашу блендера пальці чи будь-які сторонні предмети, коли пристрій працює чи під'єднаний до мережі. Вони дуже гострі.
- Якщо до ножів прилипають продукти, перед тим як чистити ножі, витягніть штекер із розетки.

- Пристрій не призначено для користування особам (включаючи дітям) з послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.
- Ніколи не використовуйте глек блендера чи чашу млинка, щоб увімкнути чи вимкнути пристрій.
- Ніколи не залишайте пристрій працювати без нагляду.
- Ніколи не використовуйте млинок для сухого подрібнення для перемелювання надто твердих продуктів, таких як мускатний горіх, цукор-рафінад та кубики льоду.
- Не використовуйте млинок для мокрого подрібнення для змішування рідин чи кришення кубиків льоду. Обробляйте ці продукти за допомогою блендера.
- Не торкайтеся лез ріжучих блоків під час їх використання або миття. Вони дуже гострі і можуть легко порізати пальці.

**Увага**

- Завжди від'єднуйте пристрій від мережі перед тим, як встановлювати, знімати чи заміновати блендер, млинок для сухого подрібнення чи млинок для мокрого подрібнення, а також перед тим, як чистити пристрій.
- Не використовуйте приладдя чи деталі інших виробників, за винятком тих, які рекомендує компанія Philips. Використання такого приладдя чи деталей призведе до втрати гарантії.
- Не наповнюйте глек вище максимальної позначки.
- Залишайте пристрій охолонути до кімнатної температури після кожної обробленої порції.
- Рівень шуму: Lc = 86 дБ (A)

#### Блендер

**Увага!**

- Ніколи не вставляйте у глек блендера пальці та інші предмети, коли пристрій працює.
- Перед тим, як встановлювати глек на блок двигуна, перевірте, чи ріжучий блок блендера надійно зафіксовано.
- Не торкайтеся лез ріжучого блока блендера під час його використання або миття. Вони дуже гострі і можуть легко порізати пальці.
- Якщо ріжучий блок забивається, від'єдняйте пристрій від мережі та видаліть продукти, які прилипли до ножів.

**Увага**

- Ніколи не наповнюйте глек блендера продуктами, температура яких перевищує 80°C.
- Якщо їка прилипає до глека блендера, вимкніть пристрій і від'єдняйте його від розетки. Потім лопаткою видаліть продукти зі стінок.
- Перед тим, як увімкнути пристрій, завжди перевіряйте, чи глек накритий кришкою належним чином і чи мірна чашка правильно встановлена у кришці.
- Не залишайте пристрій увімкненим довше, ніж на 1 хвилину.
- Залишайте пристрій охолонути до кімнатної температури після кожної обробленої порції.
- Перед тим як під'єднувати до ріжучого блока глек блендера, не забувайте встановлювати на нього ущільнююче кільце, інакше продукти витікатимуть.

#### Вбудована система запобіжного блокування

Ця функція дозволяє вмикати пристрій лише тоді, коли глек блендера, чашу млинка або чашу подрібнювача встановлено на блок двигуна належним чином. Якщо глек блендера, чашу млинка або подрібнювача встановлено правильно, вбудовану систему запобіжного блокування буде вимкнено.

#### Термовимикач

Пристрій обладнано термовимикачем, який автоматично вимикає живлення пристрою у разі перегрівання.

Якщо пристрій раптом перестав працювати:

- Від'єдняйте пристрій від мережі.
- Дайте пристрою охолонути протягом прибл. 30 хвилин.
- Вставте штепсель у розетку на стіні.
- Увімкніть пристрій знову.

**Примітка.** Якщо термовимикач спрацьовує надто часто, зверніться до свого дилера Philips або до сервісного центру, уповноваженого Philips.

#### Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає всім стандартам, які стосуються електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації відповідно до інструкцій, поданих у цьому посібнику користувача.

#### Утилізація



Виріб виготовлено з високоякісних матеріалів і компонентів, які можна переробити та використовувати повторно.

Позначення у вигляді перекресленого контейнера для сміття на виробі означає, що на цей виріб поширюється дія Директиви Ради Європи 2002/96/EC:



Не утилізуйте цей виріб з іншими побутовими відходами. Дізнайтеся про місцеву систему розділеного збору електричних та електронних пристроїв. Належна утилізація старого пристрою допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

## 2      Гарантія та обслуговування

Для отримання додаткової інформації чи обслуговування та у разі виникнення проблем відвідайте веб-сайт Philips www.philips.com або зверніться до центру обслуговування клієнтів Philips у Вашій країні (номер телефону можна знайти в гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.